

Océanis 50



Océanis 50

Un yacht prestigieux qui annonce une nouvelle ère dans l'histoire des voiliers de grande croisière.

L'Océanis 50 est une invitation sans équivoque au plaisir du design, du confort et de la performance.

A prestigious yacht that heralds a new era in the history of blue water cruising yachts.

The Océanis 50 is an unequivocal invitation to delight in her design, comfort and performance.

Un yate prestigioso que anuncia una nueva era en la historia de los veleros de crucero de altura.

El Oceanis 50 es una invitación inequívoca al placer del diseño, del confort y de las prestaciones.

Un'imbarcazione di prestigio, che annuncia una nuova epoca nella storia delle barche da crociera.

L'Océanis 50 è senza dubbio un invito a provare il gusto del design, del comfort e della performance.

Eine glanzvolle Yacht, Vorbote einer neuen Ära in der Geschichte der Langfahrtschiffe.

Die Océanis 50 ist eine unwiderstehliche Einladung, sich der Freude an gelungenem Design, an Komfort und überwältigender Kraft hinzugeben.

UN YACHT PRESTIGIEUX



Porquerolles - France - Avril 2006

Gilles Martin-Raget



La carène et le plan de pont sont signés par le cabinet Berret & Racoupeau. De leurs dessins est né un voilier aux qualités marines remarquables et à l'esthétique fluide et séduisante.

The hull and deck plan are the work of the Berret Racoupeau design office. Their designs have led to the creation of an aesthetically powerful and attractive yacht with remarkable sea keeping qualities.

La carena ed il piano di coperta sono firmati dallo studio Berret & Racoupeau. Dai loro progetti è nata un'imbarcazione a vela dalle notevoli qualità marine, esteticamente accattivante.

La carena y el plano de cubierta están firmados por el gabinete Berret Racoupeau. De sus diseños ha nacido un velero con unas cualidades marineras remarcables y una estética fluida y seductora.

Rumpf und Deck tragen die Handschrift des Konstrukteursteams Berret-Racoupeau. Aus ihren Zeichnungen entstand eine Segelyacht mit einer fließend berücksichtigenden Ästhetik und bemerkenswertem Seeverhalten.



Océanis 50



L'architecture et le design intérieur sont signés Nauta Design.

Ce grand nom italien, qui fait référence dans le milieu des supers yachts a accompagné l'Océanis 50 vers sa vraie personnalité : des lignes contemporaines où luminosité, confort et bien-être sont maîtres à bord.

The interior architecture and design are by Nauta Design.

This great Italian name, a benchmark in the super yacht world, has helped the Océanis 50 achieve her true personality – one of contemporary lines where luminosity, comfort and wellbeing take precedence on board.

L'architettura ed il design interno sono firmati Nauta Design.

Questo importante nome italiano, nota referenza nell'ambiente dei « super yachts », ha contribuito alla realizzazione della vera personalità dell'Océanis 50: linee contemporanee, luminosità, comfort e benessere a bordo.

La arquitectura y el diseño interior están firmados por Nauta Design.

Este gran nombre italiano, una referencia en el entorno de los super yates, ha acompañado al Oceanis 50 hacia su verdadera personalidad : líneas contemporáneas donde la luminosidad, confort y bienestar son maestría a bordo.

Die Gestaltung und das Innendesign stammen von Nauta-Design.

Ein Name, der im Milieu der Superyachten größtes Ansehen genießt, hat der Océanis 50 zu ihrer wahren Persönlichkeit verholfen: zeitgemäße Linien, in denen Licht, Komfort und Wohlbefinden ihren harmonischen Ausdruck finden.









A lavish and bewitching personality for an even greater love of the sea

UNE PERSONNALITÉ GÉNÉREUSE ET ENVOÛTANTE POUR AIMER TOUJOURS PLUS LA MER

Una personalità avvincente, per apprezzare il mare sempre di più

Una personalidad generosa y hechicera para amar todavía más el mar

Ein großzügiges und bezauberndes Ambiente belebt die Liebe zum Meer





UNE PRÉSENCE TRÈS REMARQUÉE AU MOUILLAGE...

A truly striking presence at anchor...

Una presenza notevole all'ormeggio...

Una destacada presencia en los fondeaderos...

Ein wahrer Blickfang auf den Ankerplätzen...









... ET TOUJOURS CETTE IMPRESSION D'ÊTRE UNIQUE AU MONDE

... and always with that impression of being absolutely unique in the world

... e una sensazione di unicità

... y siempre esta impresión de ser único en el mundo

... Und immer wieder dieser Eindruck, einzigartig zu sein



Purity and elegance that say it all

Purezza ed eleganza non mancano mai

UNE PURETÉ ET UNE ÉLÉGANCE QUI NE TROMPENT PAS

Una pureza y una elegancia que no engañan

Die Reinheit der Linien, die Eleganz – untrügliche Merkmale





SÉRÉNITÉ ET PUISSANCE À LA FOIS

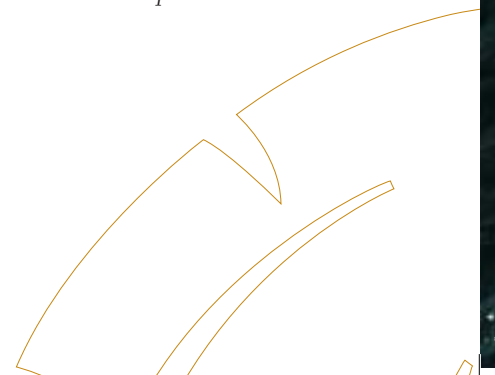


Combining tranquillity and power

Sicurezza e potenza al contempo

Serenidad y potencia a la vez

Kraftvoll und dabei doch entspannt







UN TEMPÉRAMENT MARIN ET SÉCURISANT. C'EST INNÉ POUR UN BÉNÉTEAU.

Safe and seaworthy by nature - innate characteristics of a Bénéteau.

Un comportamento marino e stabile. E' innato per un Bénéteau.

Un temperamento marinero y seguro. Es innato para un Beneteau.

Seetüchtigkeit gepaart mit Gelassenheit. Das Geheimnis jeder Bénéteau.



UN CRÉATEUR D'ÉMOTIONS

Stirring the senses

Suscita emozioni

Un creador de emociones

Empfindungen erwecken









UN CHARISME INÉGALÉ : VUE SUR MER, ESPACE, CIRCULATION, RANGEMENTS, DESIGN POINTU ET INTEMPOREL.

Incomparable charisma - sea views, space, freedom of movement, stowage provision, precise and timeless design.

Un carisma senza pari: vista mare, spazio, circolazione, alloggiamenti, design affusolato e senza tempo.

Un carisma inigualado: visión sobre el mar, espacio, circulación, estibas, diseño vanguardista e intemporal.

Eine unübertreffliche Ausstrahlung: Blick auf das Meer, Raum, Bewegungsfreiheit, modernes und zeitloses Design.





UNE GÉNÉROSITÉ SÉDUISANTE DANS LE MOINDRE DÉTAIL

Attractively lavish down to the finest detail

Una generosità studiata nei minimi dettagli

Una generosidad seductora en el mínimo detalle

Verlockende Großzügigkeit bis in das kleinste Detail









AMBIANCE BOIS PRÉCIEUX ET DESIGN ÉLÉGANT : L'ATMOSPHÈRE EST FEUTRÉE.

Rich wood surroundings and elegant design give a hushed atmosphere.

Legni di pregio e design elegante: l'atmosfera è ovattata.

Ambiente de maderas preciosas y diseño elegante: la atmósfera aterciopelada.

*Ein Ambiente von wertvollem Holz im eleganten Design erschafft
eine einzigartige Atmosphäre.*



UNE ANTICIPATION À TOUTES VOS ENVIES DE CONFORT

Anticipating every comfort you could desire

L'anticipazione al vostro desiderio di comfort

Una anticipación a todos sus deseos de confort

Der Komfort: wir haben Ihre Träume wahr gemacht



TV et lecteur CD, DVD et radio • *TV and CD player, DVD and radio* • TV e lettore CD, DVD e radio • *TV y lector CD, DVD y radio* • Fernseher, CD- und DVD Spieler, HiFi - Anlage.



Nombreux rangements • *Generous stowage provision* • Numerosi alloggiamenti • *Numerosas estibas* • Zahlreiche Staumöglichkeiten.



A la table à carte • *At the chart table* • Al tavolo da carteggio • *En la mesa de cartas* • Am Kartentisch.



Cabine propriétaire • *Owner's cabin* • Cabina armatoriale • *Camarote armador* • Die Eignerkabine.



La chaleur du cuir • *The warmth of leather* • Il calore del cuoio • *La calidez del cuero* • Das warme Ambiente von echtem Leder.



Climatisation • *Air conditioning* • Climatizzazione • *Climatización* • Klimaanlage.



Un touché tout en rondeurs • *Surfaces gently curved to the touch* • Un tocco di rotondità • *Un toque en todas las redondeces* • Ein Gefühl von wohliger Behaglichkeit.



Des matériaux de choix • *The choicest materials* • Materiali di qualità • *Materiales de elección* • Ausgewählte Werkstoffe.



Bimini •

A protective instinct

Studiato per la protezione

UN INSTINCT DE PROTECTION

Un instinto de protección

Ein Gespür für die Sicherheit



Efficace et beau • *Efficient and beautiful* •
Bello e funzionale • *Eficacia y belleza* •
Ästhetik und Funktionalität.



Capote • *Sprayhood* • Capota •

Inherently ergonomic

Concepito per l'ergonomia

UN INSTINCT D'ERGONOMIE

Un instinto de ergonomía

Ein Gespür für die Sicherheit



Ecran pivotant • *Swivel screen* • Schermogirevole •
Pantalla pivotante • Schwenkbarer Bildschirm.



Tout à portée de main • *Everything within easy reach*
• Tutto a portata di mano • *Todo al alcance de la*
mano • Perfekt angeordnet.

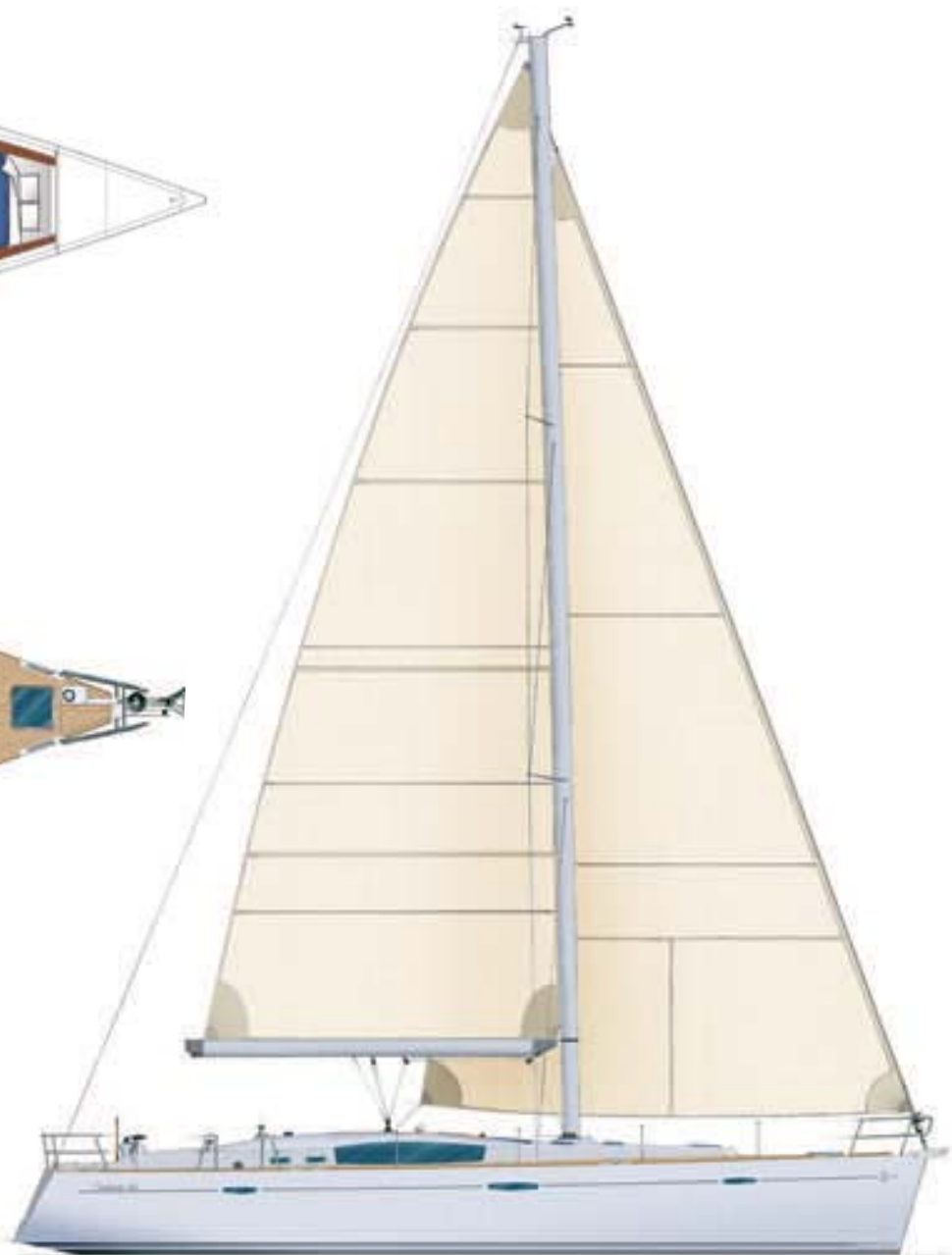


Protection • *Protezione* • Protección • *Chutzbeg*.



Circulation • *Freedom of movement* • Circolazione •
Circulación • Bequemer Zugang.





CARACTÉRISTIQUES

Specifications • *Specifiche* • Especificaciones • *Eigenschaften*

Océanis 50

Architecte naval · *Design* · Architetto navale · *Arquitecto naval* · Konstrukteur Berret & Racoupeau Design

Architecture et design intérieur · *Interior layout and design* · Architettura e design interni Nauta Design
Arquitectura y diseño interior · Gestaltung und Innendesign

Longueur hors tout · *Length overall* · Lunghezza fuori tutto · *Eslora total* · Länge über Alles 15,10 m

Longueur coque · *Hull length* · Lunghezza scafo · *Eslora de casco* · Rumpflänge 14,75 m

Largeur de coque · *Hull beam* · Baglio massimo · *Manga de casco* · Breite über Alles 4,49 m

Déplacement lège · *Light displacement* · Dislocamento leggero · *Desplazamiento en rosca* · Nettoverdrängung 12 935 kg

Tirant d'eau standard · *Standart deep draft* · Pescaggio standard · *Calado estándar* · Tiefgang (Standard) 2,10 m

Surface voilure au près · *Sail area* · Superficie velica in bolina · *Superficie velica en ceñida* · Segelfläche am Wind 115,80 m²

Surface GV · *Mainsail area* · Superficie randa · *Superficie Vela Mayor* · Segelfläche Großsegel 51,60 m²

Surface génois · *Genoa area* · Superficie genoa · *Superficie Genova* · Segelfläche Genua 64,20 m²

Capacité carburant · *Fuel capacity* · Depósito carburante · *Serbatoio carburante* · Treibstofftank 235 L

Capacité d'eau · *Water capacity* · Serbatoio acqua · *Depósito carburante* · Frischwassertank 565 L

Puissance moteur · *Engine power* · Potenza motore · *Potencia motor* · Motorleistung 110 CV

Certification CE : A8 / B9 / C14 · *CE Certification: A8 / B9 / C14* · Certificazione CE : A8 / B9 / C14

CE Certificación : A8 / B9 / C14 · CE Fahrtgebietszertifikat : A8 / B9 / C14.



Chantiers Bénéteau S.A. • Z.I. des Mares BP 66 • 85270 Saint-Hilaire-de-Riez • France
www.beneteau.com

CERTIFICATION
QUALITÉ



n° 132353

CERTIFICATION
ENVIRONNEMENT



n° 5247



eyb-boats.com



sgs.com